

NEWSLETTER #55

(December / грудень 2021)

Review of European Union Law and EU legal approximation developments and analyses

Огляд розробок у законодавстві ЄС, правовому аналізі та адаптації законодавства ЄС в Україні

Шановний читачу,

Перед Вами 55-й випуск огляду розробок у законодавстві ЄС та його правовому аналізі, а також розробок щодо адаптації законодавства ЄС в Україні. Огляд створено в рамках проекту "Підтримка впровадження Угоди про асоціацію між Україною та ЄС" Фаза II (A4U II). Цей випуск охоплює період 1-31 грудня 2021. Ми сподіваємось, що огляд буде для Вас корисним. Ви можете висловити Ваші коментарі щодо огляду або ж долучитись до покращення та збагачення наступних випусків.

Ми висвітлюємо деякі із розробок щодня на нашому профілі у [Твіттер](#).

Команда проекту

Dear Reader,

this is the 55th issue of the review of current, important developments in EU law, EU law analysis and EU legal approximation in Ukraine prepared in the framework of the project "Support for the Implementation of EU-Ukraine Association Agreement" Phase II (A4U II). This issue covers the period 1-31 December 2021. We hope you will find it useful. Your comments and contributions that could improve the next issues of this review are welcome.


Some developments are reflected on daily basis on a dedicated [Twitter profile](#).


Project Team

I. LEGAL ASPECTS OF EU-UKRAINE RELATIONS / ПРАВОВІ АСПЕКТИ ВІДНОСИН МІЖ УКРАЇНОЮ ТА ЄС


-  The Council of the European Union [decided](#) (December 2, 2021) to start practical cooperation with Ukraine within the framework of the newly established European Peace Facility. The mechanism is designed for the period 2021-2027, and provides an opportunity to attract financial resources (31 mln euro) to strengthen Ukraine's institutional defense capabilities. The aid also covers Georgia, Moldova and Mali.  Рада Європейського Союзу 02.12.2021 ухвалила [рішення](#) про започаткування практичної співпраці з Україною у рамках новоствореного Європейського фонду забезпечення миру (European Peace Facility). Механізм розрахований на період 2021-2027, і дає можливість залучити фінансові ресурси (31 млн євро) для зміцнення інституційних оборонних спроможностей України. Дпомога поширюється також на Грузію, Молдову та Малі.
-  Верховна Рада України 15.12.2021 [ратифікувала](#) Угоду між Україною та Європейським Союзом про участь України у програмі "Креативна Європа" (2021 - 2027). [Угода](#) передбачає зміцнення культурних зв'язків України з країнами ЄС та збереження культурного різноманіття Європи. Бюджет програми складає 2.4 млрд євро та охоплює сферу "Культури", "Медіа" та "Міжсекторальної співпраці".
 Verkhovna Rada of Ukraine on 15.12.2021 [ratified](#) the Agreement between Ukraine and EU on participation of Ukraine in the programme "Creative Europe" (2021-2027). The [Agreement](#) provides for the strengthening of cultural ties between Ukraine and EU Member states and maintenance of European cultural diversity. The programme's budget has 2.4 billion euro and encompasses the fields of "Culture", "Media" and "Intersector cooperation".
-  15.12.2021 у Брюсселі відбувся Саміт Східного Партнерства за участю представників Азербайджану, Вірменії, Грузії, Молдови та України. В [спільній заяві](#) було визнано існування "асоційованого тріо", до складу якого входять Грузія, Молдова та Україна, та їх посиленого співробітництва.  The Eastern Partnership summit took place on 15.12.2021 in Brussels, with the representatives of Azerbaijan, Armenia, Georgia, Moldova and Ukraine. The [Joint Declaration](#) acknowledged the initiative of the trio of associated countries (Georgia, Moldova and Ukraine) and their enhanced cooperation.

II. IMPLEMENTATION OF THE ASSOCIATION AGREEMENT







- **Верховна Рада України / Verkhovna Rada of Ukraine:**
 -  [прийняла](#) 16.12.2021 Закон України про внесення змін до деяких законодавчих актів України, що регулюють питання трансплантації анатомічних матеріалів людини. Закон врегульовує надання медичної допомоги методом трансплантації, а також сприяє підвищенню ефективності та кількості операцій з трансплантації. Закон слугує наближенню українського законодавства до Директиви 2004/23/ЄС про встановлення стандартів якості та

безпеки для донорства, закупівлі, тестування, обробки, збереження, зберігання та розподілу людських тканин і клітин та імплементації ст. 427 Угоди про Асоціацію.  [adopted](#) on 16.12.2021 the Law of Ukraine on regulating the issues of Transplantation of Human Anatomic Materials. The law regulates the provision of medical care through transplantation, as well as helps increase the efficiency and number of transplant operations. The law serves for approximation of Ukrainian legislation to Directive 2004/23/EC on setting standards of quality and safety for the donation, procurement, testing, processing, preservation, storage and distribution of human tissues and cells, as well as implements Article 427 of EU-Ukraine Association Agreement.

-  [прийняла](#) 16.12.2021 Закон про Національну комісію, що здійснює державне регулювання у сферах електронних комунікацій, радіочастотного спектра та надання послуг поштового зв'язку. Закон встановлює повноваження комісії та її незалежність, і прискорює інтеграцію України до Єдиного Цифрового Ринку ЄС. Закон імплементує ст. 116 Угоди про Асоціацію, а також Директиву 2002/21/ЄС про єдину нормативно-правову базу для електронних комунікаційних мереж та послуг (Рамкова Директива).  [adopted](#) on 16.12.2021 the Law of Ukraine on the National Commission for State Regulation in the Fields of Electronic Communications, Radio Frequency Spectrum and Provision of Postal Services. The Law establishes the competences of the Commission and the provisions of its independence and endorses the integration of Ukraine to the EU Digital Single Market. The Law implements Article 116 of the EU-Ukraine Association Agreement, as well as Directive 2002/21/EC on a common regulatory framework for electronic communications networks and services (Framework Directive).
-  [прийняла](#) 16.12.2021 Закон про внесення змін до деяких законів України щодо охорони здоров'я населення від шкідливого впливу тютюну. Закон посилює захист дітей та молоді від шкідливого впливу тютюнових виробів і приводить українське антитютюнове законодавство у відповідність до Директиви про тютюнові вироби № 2014/40/ЄС.  [adopted](#) 16.12.2021 the Law on Amendments to Certain Laws of Ukraine on Public Health Protection from the Harmful Effects of Tobacco. The law strengthens the protection of children and youth from the harmful effects of tobacco products and brings Ukrainian anti-tobacco legislation in line with the Tobacco Products Directive № 2014/40/EU.
-  [прийняла](#) 16.12.2021 Закон про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо забезпечення прозорості у видобувних галузях. Закон передбачає забезпечення прозорості використання державою фінансових ресурсів, отриманих від видобувної галузі, що запобігає корупції та покращує ефективність управління державними фінансовими ресурсами. Закон імплементує положення Директиви 2013/34/ЄС про річну фінансову звітність,

консолідовану фінансову звітність та пов'язані звіти деяких видів підприємств.  [adopted](#) on 16.12.2021 the Law on Amendments to Certain Legislative Acts of Ukraine on Ensuring Transparency in Extractive Industries. The law provides for the transparency of the state's use of financial resources derived from the extractive industry, which prevents corruption and improves the efficiency of public financial resources management. The law implements the provisions of Directive 2013/34/EU on the annual financial statements, consolidated financial statements and related reports of certain types of undertakings.

- **Кабінет Міністрів України / Cabinet of Ministers of Ukraine:**



-  [затвердив](#) (02.12.2021) план заходів із створення та облаштування призначених прикордонних інспекційних постів (ПІП), а також призначених пунктів пропуску на державному кордоні України. Такі пости повністю відповідатимуть вимогам Європейського Союзу.  [approved](#) (02.12.2021) a plan of measures for the establishment and arrangement of designated border inspection posts (PIPs), as well as designated checkpoints on the state border of Ukraine. Such posts will fully comply with the requirements of the European Union.
-  Decision no 1/2021 of the EU-Ukraine Association Committee in Trade Configuration amending Appendix XVII-3 (Rules applicable to telecommunication services), Appendix XVII-4 (Rules applicable to postal and courier services) and Appendix XVII-5 (Rules applicable to international maritime transport) to the EU-Ukraine Association Agreement was [published](#) in the EU Official Journal (14.12.2021). The changes provide for the update of respective appendixes in accordance with the developments in the EU acquis.  14.12.2021 було [опубліковане](#) рішення №1/2021 Комітету Асоціації Україна-ЄС у торговельному складі про внесення змін до Додатків XVII-3 (Правила, що застосовуються до телекомунікаційних послуг), XVII-4 (Правила, що застосовуються до поштових та кур'єрських послуг) і XVII-5 (Правила, що застосовуються до міжнародних морських перевезень) Угоди про Асоціацію Україна-ЄС. Зміни передбачають оновлення додатків у зв'язку з розвитком відповідного acquis ЄС.
-  17.12.2021 Національна комісія, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг (НКРЕКП) [сертифікувала](#) НЕК «Укренерго» як оператора системи передачі європейського зразка за моделлю ISO. Секретаріат Енергетичного співтовариства підтвердив відповідність цього рішення Третьому енергопакету ЄС. Сертифікація оператора системи передачі (ОСП) передбачена Законом України «Про ринок електричної енергії» та Директивою ЄС 2009/72/ЄСЗ, яка є обов'язковою до імплементації в українське законодавство.  On 17.12.2021, the National Commission for State Regulation of Energy and Communal Services (NKREKP) certified NEC Ukrenergo as the operator of the European-style transmission system according to the ISO model. The Secretariat of the Energy Community has confirmed that this decision is in line with the EU's Third Energy Package. The certification

of the transmission system operator (TSO) is provided by the Law of Ukraine “On the Electricity Market” and the EU Directive 2009/72/EC, which is mandatory for implementation in Ukrainian legislation.

III. RECENT DEVELOPMENTS AND ANALYSES IN EU LAW / ОСТАННІ ЗМІНИ ТА АНАЛІЗ ПРАВА ЄС

This part of the review follows well established [systematization of EU legislation](#), even if not in every reporting period there will be substantial or relevant developments in each chapter



01 GENERAL, FINANCIAL AND INSTITUTIONAL MATTERS / ЗАГАЛЬНІ, ФІНАНСОВІ ТА ІНСТИТУЦІЙНІ ПОЛОЖЕННЯ

-  **EU budget.** The European Commission issued on 22 December a [communication](#) on the next generation of own resources for EU budget. It proposes to diversify the sources of revenue for the EU budget and help the Union repay the borrowing to finance the grant part of “NextGenerationEU”. It suggests taking additional finances from Emission Trading System (maritime transport, buildings and road transport), Carbon Border Adjustment Mechanism and reallocated profits of very large multinational companies.  Європейська Комісія опублікувала 22 грудня пропозицію щодо фінансування бюджету ЄС нового покоління власними ресурсами. Комісія пропонує диверсифікувати ресурси бюджету ЄС та таким чином допомогти Союзу відплатити борг на фінансування програми “NextGenerationEU”. Комісія пропонує поповнити бюджет доходами від Системи Торгівлі Викидами (морський транспорт, будівлі та дорожній транспорт), Механізму Коригування Вуглецю на Кордоні та перерозподілу прибутків великих транснаціональних компаній.



02 CUSTOMS UNION AND FREE MOVEMENT OF GOODS / МИТНИЙ СОЮЗ ТА ВІЛЬНИЙ РУХ ТОВАРІВ

•

03 AGRICULTURE / СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

-  **Common agricultural policy.** The European Parliament and the Council adopted a [Regulation](#) (EU) 2021/2116 of 02.12.2021 on the financing, management and monitoring of the common agricultural policy (CAP) and repealing Regulation (EU) No 1306/2013. It lays down rules on the financing of expenditure under the CAP; the management and control systems to be put in place by the Member States; clearance and conformity procedures.  Європейський парламент і Рада ухвалили [Регламент](#) (ЄС) 2021/2116 від 02.12.2021 про фінансування, управління та моніторинг спільної сільськогосподарської політики (CAP) та скасування Регламенту (ЄС) № 1306/2013. Він встановлює правила фінансування витрат у рамках CAP; системи управління та

контролю, які будуть створені державами-членами; процедури оформлення та відповідності (англійською).

-  **Geographical indications and traditional specialities guaranteed.** The European Commission presented its [Staff Working Document "Evaluation of Geographical Indications and Traditional Specialities Guaranteed Protected in the EU"](#) (20.12.2021). This evaluation is a backward-looking exercise, it covers the period from 30.05.2008 (shortly after the entry into application of Regulation (EC) No 110/2008 for spirit drinks) to the end of 2020, based on available information and data. The evaluation assesses the extent to which the GI and TSG policy has achieved its objectives. It examines the effectiveness, relevance, coherence and EU added value of the GI and TSG framework. The evaluation covers all EU Member States (and the United Kingdom, which was still a Member State for most of the evaluation period).  Європейська комісія представила [Робочий документ «Оцінка географічних зазначень та традиційних продуктів, які гарантовано охороняються в ЄС»](#) (20.12.2021). Ця оцінка являє собою ретроспективне дослідження; воно охоплює період з 30.05.2008 (незабаром після введення в дію Регламенту (ЄС) № 110/2008 щодо спиртних напоїв) до кінця 2020 року, на основі наявної інформації та даних. Оцінка визначає, наскільки політика у сфері географічних зазначень та традиційних продуктів досягла своїх цілей. У ньому досліджується ефективність, відповідність, узгодженість та додану цінність для таких товарів. Оцінка охоплює всіх держав-члени ЄС (і Велику Британію, яка все ще була державою-членом протягом більшої частини періоду оцінювання) (англійською).


04 FISHERIES / РИБАЛЬСТВО


-

05 FREEDOM OF MOVEMENT FOR WORKERS AND SOCIAL POLICY / СВОБОДА ПЕРЕСУВАННЯ ПРАЦІВНИКІВ І СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

-

06 RIGHT OF ESTABLISHMENT AND FREEDOM TO PROVIDE SERVICES / ПРАВО НА ЗАСНУВАННЯ ТА СВОБОДА НАДАВАТИ ПОСЛУГИ

-  **Credit servicers and credit purchasers.** The European Parliament and the Council adopted a [Directive](#) (EU) 2021/2167 of 24.11.2021 on credit servicers and credit purchasers and amending Directives 2008/48/EC and 2014/17/EU (published on 08.12.2021). This Directive lays down a common framework and requirements for credit servicers of a creditor's rights under a non-performing credit agreement, or of the non-performing credit agreement itself, issued by a credit institution established in the Union,

who act on behalf of a credit purchaser; credit purchasers of a creditor's rights under a non-performing credit agreement, or of the non-performing credit agreement itself, issued by a credit institution established in the Union.  Європейський парламент і Рада прийняли [Директиву](#) (ЄС) 2021/2167 від 24.11.2021 про кредитні служби і покупців кредитів та внесення змін до Директив 2008/48/ЄС та 2014/17/ЄС (опубліковано 08.12.2021). Ця Директива встановлює загальні рамки та вимоги до кредитних служб щодо прав кредитора за непрацюючою кредитною угодою або за самою непрацюючою кредитною угодою, виданою кредитною установою, зареєстрованою в Союзі, яка діє від імені покупця кредиту; набувачів кредитних прав за недіючою кредитною угодою або самим недіючим кредитним договором, укладеним кредитною установою, заснованою в Європейському Союзі (англійською).

07 TRANSPORT POLICY / ТРАНСПОРТНА ПОЛІТИКА

-

08 COMPETITION POLICY / ПОЛІТИКА У СФЕРІ КОНКУРЕНЦІЇ

-  **Antitrust.** The European Commission has completed its cartel investigation into the Foreign Exchange ('Forex') spot trading market by imposing a total fine of € 261 million on the four banks that decided to settle the case, namely UBS, Barclays, RBS and HSBC. The Commission has also fined Credit Suisse € 83 million under the ordinary procedure. The Commission's investigation revealed that some traders in charge of the Forex spot trading of G10 currencies, acting on behalf of the fined banks, exchanged sensitive information and trading plans, and occasionally coordinated their trading strategies through an online professional chatroom called Sterling Lads. These information exchanges enabled the traders to make informed market decisions on whether and when to sell or buy the currencies they had in their portfolios, as opposed to a situation where traders acting independently from each other take an inherent risk in taking these decisions. See [Press release](#) of 02.12.2021.  Європейська комісія завершила розслідування картелю на ринку спотової торгівлі іноземною валютою («Форекс»), наклавши штрафи на п'ять банків. Вона прийняла рішення про накладення штрафу в розмірі 261 мільйон євро на чотири банки, а саме "UBS", "Barclays", "RBS" і "HSBC". Комісія також оштрафувала "Credit Suisse" на 83 мільйони євро за звичайною процедурою. Розслідування Комісії показало, що деякі трейдери, відповідальні за спотову торгівлю валютами G10 на "Forex", діючи від імені оштрафованих банків, обмінювалися конфіденційною інформацією та торговими планами, а також час від часу координували свої торгові стратегії через професійний онлайн-чат під назвою "Sterling Lads". Ці обміни інформацією дозволили трейдерам приймати рішення про те, коли і коли продавати

або купувати валюти, які вони мали у своїх портфелях, на відміну від ситуації, коли трейдери, діючи незалежно один від одного, несуть невід'ємний ризик, приймаючи такі рішення. Див. [прес-реліз](#) від 02.12.2021.

- “Єврокомісія оштрафувала п'ять великих банків на 344 млн євро за валютну змову”, [стаття](#) в “Європейській правді” (02.12.2021).
-  **State Aid.** The European Commission has found a €88 million German support measure in favour of Deutsche Bahn AG to be in line with EU State aid rules. The measure, which will take the form of an equity injection, aims at compensating Deutsche Bahn for the damages suffered by its subsidiary DB Cargo due to the coronavirus outbreak between 16.03 and 17.05.2020. See [Press release](#) of 22.12.2021.  Європейська комісія визнала, що німецький захід підтримки Deutsche Bahn AG у розмірі 88 мільйонів євро відповідає правилам ЄС щодо державної допомоги. Захід у формі вливання капіталу, спрямований на компенсацію Deutsche Bahn за збитки, завдані його дочірньому підприємству DB Cargo через спалах коронавірусу в період з 16.03 по 17.05.2020 року. Див. [прес-реліз](#) від 22.12.2021 (англійською).

09 TAXATION / ОПОДАТКУВАННЯ

•

10 ECONOMIC AND MONETARY POLICY AND FREE MOVEMENT OF CAPITAL / ЕКОНОМІЧНА І МОНЕТАРНА ПОЛІТИКА ТА СВОБОДА РУХУ КАПІТАЛУ



•

11 EXTERNAL RELATIONS / ЗОВНІШНІ ЗНОСИНИ

-  **Protection against economic coercion.** The European Commission presented its [proposal for a regulation on the protection of the Union and its Member States from economic coercion by third countries](#) (08.12.2021). This legal instrument is in response to the EU and its Member States becoming the target of deliberate economic pressure in recent years. The aim is to deter countries from restricting or threatening to restrict trade or investment to bring about a change of policy in the EU in areas such as climate change, taxation or food safety. The EU will engage directly with the country concerned to stop the economic intimidation. If the economic intimidation does not stop immediately, the new instrument will allow the EU to react swiftly and effectively, providing a tailor-made and proportional response for each situation from imposing tariffs and restricting imports from the country in question, to restrictions on services or investment or steps to limit the country's access to the EU's internal market.  Європейська комісія представила свою [пропозицію щодо регламенту про захист Союзу та його держав-членів від економічного примусу з боку третіх країн](#) (08.12.2021). Цей правовий інструмент є

відповіддю на те, що ЄС та його держави-члени стали об'єктом навмисного економічного тиску в останні роки. Мета полягає в тому, щоб захистити держав-членів від обмеження або погрози обмеження торгівлі чи інвестицій з метою впливу на зміну політики ЄС у таких сферах, як зміна клімату, оподаткування чи безпека харчових продуктів. ЄС буде безпосередньо співпрацювати з відповідною третьою країною, щоб зупинити економічне залякування. Якщо економічне залякування не припиниться негайно, новий інструмент дозволить ЄС швидко та ефективно реагувати, забезпечуючи індивідуальну та пропорційну відповідь на кожну ситуацію від введення мит і обмеження імпорту з відповідної країни до обмежень на послуги або інвестиції або заходи щодо обмеження доступу країни до внутрішнього ринку ЄС (англійською).

12 ENERGY / ЕНЕРГЕТИКА

-  **Decarbonization of the EU gas market.** The European Commission has adopted a set of legislative proposals ([regulation](#) and [directive](#)) to decarbonise the EU gas market by facilitating the uptake of renewable and low carbon gases, including hydrogen, and to ensure energy security for all citizens in Europe (15.12.2021). The Commission's proposals aim at creating the conditions for a shift from fossil natural gas to renewable and low-carbon gases, in particular biomethane and hydrogen, and strengthen the resilience of the gas system. One of the main aims is to establish a market for hydrogen, create the right environment for investment, and enable the development of dedicated infrastructure, including for trade with third countries. A new governance structure in the form of the European Network of Network Operators for Hydrogen (ENNOH) will be created to promote a dedicated hydrogen infrastructure, cross-border coordination and interconnector network construction, and elaborate on specific technical rules. 
Європейська комісія ухвалила набір законодавчих пропозицій ([регламент](#) та [директиву](#)) щодо декарбонізації газового ринку ЄС шляхом полегшення використання відновлюваних та низьковуглецевих газів, включаючи водень, та забезпечення енергетичної безпеки для всіх громадян Європи (15.12.2021). Пропозиції Комісії створюють умови для переходу від викопного природного газу до відновлюваних та низьковуглецевих газів, зокрема біометану та водню, та посилюють стійкість газової системи. Однією з головних цілей є створення ринку водню, створення належного середовища для інвестицій та надання можливості розвитку спеціальної інфраструктури, у тому числі для торгівлі з третіми країнами. Нова структура управління у формі Європейської мережі мережевих операторів для водню (ENNOH) буде створена для сприяння створенню спеціальної водневої інфраструктури, транскордонної координації та побудови міжконекторної мережі, а також розробки конкретних технічних правил (англійською).

13 INDUSTRIAL POLICY AND INTERNAL MARKET / ПРОМИСЛОВА ПОЛІТИКА ТА ВНУТРІШНІЙ РИНОК

-





14 REGIONAL POLICY AND COORDINATION OF STRUCTURAL INSTRUMENTS / РЕГІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА ТА КООРДИНАЦІЯ СТРУКТУРНИХ ІНСТРУМЕНТІВ

-





15 ENVIRONMENT, CONSUMERS AND HEALTH PROTECTION / ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ, ПРАВ СПОЖИВАЧІВ ТА ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

-  **Industrial emissions.** The European Commission presented the [Report on implementation of Directive 2010/75/EU on Industrial Emissions](#) (IED) (14.12.2021). Following up the first implementation report issued in 2017, this report provides the second Commission overview of the state of implementation of the IED. The Commission draws a number of conclusions from the data reported by the Member States over the 2013-2018 period, which largely concur with conclusions from the 2020 IED evaluation.  Європейська Комісія представила [Звіт про виконання Директиви 2010/75/ЄС про промислові викиди](#) (IED) (14.12.2021). Після першого звіту про впровадження, опублікованого у 2017 році, цей звіт містить другий огляд Комісії щодо стану впровадження IED. Комісія робить низку висновків на основі даних, повідомлених державами-членами за період 2013-2018 років, які в значній мірі збігаються з висновками оцінки IED 2020 року (англійською).
-  **Consumer rights.** The European Commission presented its [Guidance on the interpretation and application of Directive 2011/83/EU of the European Parliament and of the Council on consumer rights](#) (29.12.2021). The purpose of this Guidance is to facilitate the effective application of the Directive. It also aims at increasing awareness of the Directive amongst all interested parties, such as consumers, businesses, the authorities of the Member States, including national courts, and legal practitioners, across the EU. It covers the amendments introduced by Directive (EU) 2019/2161 of the European Parliament and of the Council as regards the better enforcement and modernisation of Union consumer protection rules that enter into application from 28.05.2022. Accordingly, a part of this guidance reflects and discusses the rules that have not yet entered into application as of the date of issuance of this Notice. It also reflects the case law of the Court of Justice of the European Union on the Directive since its entry into application on 13.06.2014.  Європейська комісія представила [Керівництво щодо тлумачення та застосування Директиви 2011/83/ЄС Європейського Парламенту та](#)

[Ради про права споживачів](#) (29.12.2021). Метою цього керівництва є сприяння ефективному застосуванню Директиви. Воно також спрямоване на підвищення обізнаності про Директиву серед усіх зацікавлених сторін, таких як споживачі, підприємства, органи влади держав-членів, включаючи національні суди, і практикуючих юристів в усьому ЄС. Воно охоплює зміни, внесені Директивою (ЄС) 2019/2161 Європейського Парламенту та Ради щодо кращого виконання та модернізації правил захисту прав споживачів Союзу, які набувають чинності з 28.05.2022. Відповідно, частина цього керівництва відображає та аналізує правила, які ще не набули чинності на дату видання цього Повідомлення. Вона також відображає практику Суду Європейського Союзу щодо Директиви з моменту її початку застосування 13.06.2014 (англійською).

-  **Consumer protection.** The European Commission presented its [Guidance on the interpretation and application of Article 6a of Directive 98/6/EC of the European Parliament and of the Council on consumer protection in the indication of the prices of products offered to consumers](#) (29.12.2021). Its purpose is to provide guidance on how these new provisions on the announcements of price reductions should be interpreted and applied. To ensure legal certainty and facilitate enforcement, this Guidance highlights issues that are common to all Member States, including the interplay between the Directive and other EU legislation.  Європейська комісія представила [Керівництво щодо тлумачення та застосування статті 6а Директиви 98/6/ЄС Європейського Парламенту та Ради про захист прав споживачів у вказівці цін на продукти, пропонувані споживачам](#) (29.12.2021). Його метою є надання вказівок щодо того, як слід тлумачити та застосовувати ці нові положення щодо повідомлень про зниження цін. Щоб забезпечити юридичну визначеність та полегшити виконання, це Керівництво висвітлює питання, які є спільними для всіх держав-членів, включаючи зв'язок між Директивою та іншим законодавством ЄС (англійською).
-  **Unfair business-to-consumer commercial practices.** The European Commission presented its [Guidance on the interpretation and application of Directive 2005/29/EC of the European Parliament and of the Council concerning unfair business-to-consumer commercial practices in the internal market](#) (29.12.2021). It aims at increasing awareness of the Directive amongst all interested parties, such as consumers, businesses, the authorities of the Member States, including national courts and legal practitioners, across the EU. It covers the amendments introduced by Directive (EU) 2019/2161 of the European Parliament and of the Council as regards the better enforcement and modernisation of Union consumer protection rules that enter into application from 28.05.2022. Accordingly, a part of this guidance reflects and discusses the rules that have not yet entered into application as of the date of issuance of this Notice.  Європейська комісія представила [Керівництво щодо тлумачення та застосування Директиви 2005/29/ЄС Європейського Парламенту та Ради щодо недобросовісної комерційної практики](#)

[між бізнесом і споживачем на внутрішньому ринку](#) (29.12.2021). Воно спрямоване на підвищення обізнаності про Директиву серед усіх зацікавлених сторін, таких як споживачі, підприємства, органи держав-членів, включаючи національні суди та практикуючих юристів, у всьому ЄС. Воно охоплює зміни, внесені Директивою (ЄС) 2019/2161 Європейського Парламенту та Ради щодо кращого виконання та модернізації правил захисту прав споживачів Союзу, які набувають чинності з 28.05.2022. Відповідно, частина цього керівництва відображає та аналізує правила, які ще не набули чинності на дату видання цього Повідомлення (англійською).

-  **Energy performance of buildings.** The European Commission proposed a [draft directive on the energy performance of buildings](#) within the light of the European Green Deal and decarbonization of the EU's building stock by 2050 (15.12.2021). This [proposal](#) will facilitate the renovation of homes, schools, hospitals, offices and other buildings across Europe to reduce greenhouse gas emissions and energy bills, improving quality of life for millions of Europeans.  Європейська комісія запропонувала [проект директиви щодо енергетичної ефективності будівель](#) у світлі Європейської зеленої угоди та декарбонізації будівельного фонду ЄС до 2050 року (15.12.2021). Ця пропозиція сприятиме реконструкції будинків, шкіл, лікарень, офісів та інших будівель по всій Європі, щоб зменшити викиди парникових газів та рахунки за електроенергію, покращуючи якість життя мільйонів європейців (англійською).
-  **Protection of the environment through criminal law.** The European Commission presented a [proposal for a Directive on the protection of the environment through criminal law and replacing Directive 2008/99/EC](#) (15.12.2021). The current proposal is part of the wider package of initiatives under the European Green Deal. It aims at improving how the EU defines criminal offences related to pollution, waste and threatening biodiversity and other natural resources. By improving how Member States address the most serious environmental offences, the proposal will contribute to the Green Deal's overall goals of tackling the climate crisis, environmental degradation, pollution and loss of nature and will contribute to strengthening the environmental rule of law.  Європейська комісія представила [пропозицію щодо Директиви про захист навколишнього середовища через кримінальне право та заміну Директиви 2008/99/ЄС](#) (15.12.2021). Нинішня пропозиція є частиною ширшого пакету ініціатив у рамках Європейської зеленої угоди. Вона спрямована на вдосконалення на рівні ЄС криміналізації правопорушень, що пов'язані із забрудненням, відходами та загрозою біорізноманіттю та іншим природним ресурсам. Покращуючи заходи держав-членів у боротьбі з найсерйознішими екологічними правопорушеннями, ця пропозиція сприятиме досягненню загальних цілей Зеленої угоди щодо подолання кліматичної кризи, деградації навколишнього середовища, забруднення та втрати природи, а також сприятиме зміцненню верховенства права в сфері довкілля (англійською).

- **🇬🇧 Passengers' rights.** The Court of Justice of the European Union ruled that a flight must be regarded as having been 'cancelled' in the case where the operating air carrier brings it forward by more than one hour (21.12.2021). In the case of a reservation for a particular flight, a claim for compensation may possibly be brought against the operating air carrier even if the reservation has not been forwarded to that carrier. See [Press release](#) of Judgments in Joined Cases C-146/20, C-188/20, C-196/20 and C-270/20, Azurair and Others, in Case C-263/20, Airhelp, and in Case C-395/20, Corendon Airlines. **🇵🇱** Суд Європейського Союзу постановив, що рейс повинен вважатися «скасованим» у випадку, якщо діючий авіаперевізник переносить його більш ніж на одну годину (21.12.2021). У разі бронювання на певний рейс, позов про компенсацію може бути висунутий до діючого авіаперевізника, навіть якщо бронювання не було передано цьому перевізнику. Див. [прес-реліз](#) рішень в об'єднаних справах C-146/20, C-188/20, C-196/20 and C-270/20, Azurair and Others, in Case C-263/20, Airhelp, and in Case C-395/20, Corendon Airlines (англійською).
 - "Суд ЄС дозволив пасажиром вимагати компенсацію у разі перенесення авіарейсу на понад годину", [стаття](#) в "Європейській правді" (21.12.2021).
- **🇬🇧 EU Digital COVID Certificate.** The European Commission published its [Implementing Decision](#) amending Decision (EU) 2021/1073 laying down technical specifications and rules for the implementation of the trust framework for the EU Digital COVID Certificate established by Regulation (EU) 2021/953 of the European Parliament and of the Council (21.12.2021). Due to the Decision in order to be able to distinguish, in all cases, between certificates issued based on the completion of the primary vaccination series and certificates issued based on the administration of a booster dose, the uniform rules for populating vaccination certificates referred to in Article 3(1), point (a), of Regulation (EU) 2021/953 should be adapted. Member States should re-issue certificates that follow different rules regarding the encoding of booster doses to avoid that the standard acceptance period of 270 days is applied to them. **🇵🇱** Європейська комісія опублікувала своє [Імплементативне рішення](#) про внесення змін до Імплементативного рішення (ЄС) 2021/1073, що встановлює технічні специфікації та правила для впровадження системи довіри для цифрового COVID сертифіката, встановленого Регламентом (ЄС) 2021/953 Європейського парламенту та Ради (21.12.2021). Щоб мати можливість у всіх випадках розрізняти сертифікати, видані на основі завершення серії первинної вакцинації, та сертифікати, видані на основі введення бустерної дози, єдині правила заповнення сертифікатів про вакцинацію, зазначені у п. а статті 3(1) Регламенту (ЄС) 2021/953 слід адаптувати. Держави-члени повинні повторно видавати сертифікати, які відповідають іншим правилам щодо кодування бустерних доз, щоб уникнути застосування стандартного періоду прийняття до них у 270 днів (англійською).
- **🇬🇧 Consumer protection and loan contracts repayable in a foreign currency.** The EU Court of Justice clarified the extent of protection afforded to consumers under a loan contract

repayable in a foreign currency. Due to its position the Directive 93/13/EEC of 05.04.1993 on unfair terms in consumer contracts does not preclude the adoption of national provisions ensuring a higher level of consumer protection for certain terms not falling within its scope. See [Press release](#) of Judgment in Case C-243/20 Trapeza Peiraios of 21.12.2021. 🇺🇦 Суд ЄС роз'яснив ступінь захисту, що надається споживачам за договором позики з погашенням в іноземній валюті. За його позицією Директива 93/13/ЄЕС від 05.04.1993 р. про несправедливі умови в споживчих договорах не перешкоджає прийняттю національних положень, що забезпечують вищий рівень захисту споживачів на певних умовах, які не входять до її сфери дії. Див. [прес-реліз](#) Рішення у справі C-243/20 Trapeza Peiraios від 21.12.2021 (англійською).

- 🇬🇧 **Health technology assessment.** The European Parliament and the Council adopted a [Regulation \(EU\) 2021/2282 of 15.12.2021 on health technology assessment](#) and amending Directive 2011/24/EU. It establishes a support framework and procedures for the cooperation of Member States on health technologies at the Union level; a mechanism which lays down that any information, data, analyses and other evidence required for the joint clinical assessment of health technologies is to be submitted by the health technology developer only once at Union level; common rules and methodologies for the joint clinical assessment of health technologies. 🇺🇦 Європейський парламент і Рада прийняли [Регламент \(ЄС\) 2021/2282 від 15.12.2021 про оцінку медичних технологій](#) та внесення змін до Директиви 2011/24/ЄС. Він встановлює рамки підтримки та процедури для співпраці держав-членів щодо технологій охорони здоров'я на рівні Союзу; механізм, який передбачає, що будь-яка інформація, дані, аналізи та інші докази, необхідні для спільної клінічної оцінки медичних технологій, повинні бути представлені розробником медичних технологій лише один раз на рівні Союзу; загальні правила та методики для спільної клінічної оцінки оздоровчих технологій (англійською).

16 SCIENCE, INFORMATION, EDUCATION AND CULTURE / НАУКА, ІНФОРМАЦІЙНІ ВІДНОСИНИ, ОСВІТА І КУЛЬТУРА

-

17 LAW RELATING TO UNDERTAKINGS / ЗАКОНОДАВСТВО ПРО ПІДПРИЄМСТВА

-

18 COMMON FOREIGN AND SECURITY POLICY / СПІЛЬНА ЗАКОРДОННА ПОЛІТИКА І ПОЛІТИКА БЕЗПЕКИ

- 🇬🇧 **EU sanctions.** The Council of the European Union adopted an [Implementing](#)

[Regulation](#) (EU) 2021/2193 implementing Regulation (EU) No 269/2014 and a [Decision](#) (CFSP) 2021/2196 amending Decision 2014/145/CFSP concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (13.12.2021). It extended the list of persons subject to restrictive measures related to the Wagner Group, a Russia-based private military entity. 🇺🇦 Рада Європейського Союзу прийняла [Імплементативний Регламент](#) (EU) 2021/2193, що імплементує Регламент (EU) 269/2014 та [Рішення](#) (CFSP) 2021/2196 про внесення змін до Рішення 2014/145/CFSP щодо обмежувальних заходів щодо дій, що підривають або загрожують територіальній цілісності, суверенітету та незалежності України (13.12.2021). Він розширив перелік осіб, до яких застосовуються обмежувальні заходи щодо Групи Вагнера, розташованої в Росії приватної військової організації (англійською).

19 AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE / ПРОСТІР СВОБОДИ, БЕЗПЕКИ ТА ПРАВОСУДДЯ

- 🇬🇧 **Primacy of EU law.** The European Commission launched an infringement procedure against Poland because of serious concerns with respect to the Polish Constitutional Tribunal recent rulings of 14 July 2021 and 7 October 2021, that considered the provisions of the EU Treaties incompatible with the Polish Constitution. The Commission considers that these rulings of the Constitutional Tribunal are in breach of the general principles of autonomy, primacy, effectiveness and uniform application of Union law and the binding effect of rulings of the Court of Justice of the European Union. See [Press release](#) of 22.12.2021. 🇺🇦 Європейська комісія розпочала процедуру порушення проти Польщі через серйозні занепокоєння щодо останніх рішень Конституційного трибуналу Польщі від 14.07.2021 та 07.10.2021, за якими положення установчих договорів ЄС були визнані несумісними з Конституцією Польщі. Комісія вважає, що ці рішення Конституційного трибуналу порушують загальні принципи автономії, примату, ефективності та уніфікованого застосування права Союзу та обов'язковість рішень Суду Європейського Союзу. Див. [прес-реліз](#) від 22.12.2021 (англійською).

20 PEOPLE'S EUROPE / ЄВРОПА ДЛЯ ЛЮДЕЙ

The content of this Review does not reflect the official position of the European Union. Responsibility for the information and views expressed in the Review lies entirely with the authors.